

Số: /NQ-HĐND

Thành phố Cao Bằng, ngày tháng 11 năm 2022

**NGHỊ QUYẾT**

**Về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn  
2021 - 2025 thành phố Cao Bằng (lần 3)**

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN THÀNH PHỐ CAO BẰNG  
KHOÁ XXII, KỲ HỌP THỨ 7 (CHUYÊN ĐỀ)**

*Căn cứ Luật Tổ chức Chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015;  
Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức chính phủ và Luật Tổ chức  
chính quyền địa phương ngày 22 tháng 11 năm 2019;*

*Căn cứ Luật Ngân sách Nhà nước ngày 25 tháng 6 năm 2015;*

*Căn cứ Luật Đầu tư công ngày 13 tháng 6 năm 2019;*

*Căn cứ Nghị định số 40/2020/NĐ-CP ngày 06 tháng 4 năm 2020 của  
Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đầu tư công;*

*Căn cứ Nghị quyết số 973/2020/UBTVQH14 ngày 08/7/2020 của Ủy ban  
thường vụ Quốc Hội quy định về các nguyên tắc, tiêu chí và định mức phân bổ  
vốn đầu tư công nguồn Ngân sách Nhà nước giai đoạn 2021 –2025; Quyết định  
số 26/2020/QĐ-TTg ngày 14 tháng 9 năm 2020 của Thủ tướng Chính phủ Quy  
định chi tiết thi hành một số điều của Nghị quyết số 973/2020/UBTVQH14 ngày  
08/7/2020 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về các nguyên tắc, tiêu chí  
và định mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn ngân sách nhà nước giai đoạn  
2021-2025;*

*Căn cứ Nghị quyết số 52/2020/NQ-HĐND ngày 16 tháng 12 năm 2020 của  
Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng quy định về các nguyên tắc, tiêu chí và định  
mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn vốn nguồn ngân sách địa phương giai đoạn  
2021 - 2025; Nghị quyết số 77/2021/NQ-HĐND ngày 10/12/2021 của Hội đồng  
nhân dân tỉnh Cao Bằng về sửa đổi một số điều của quy định về các nguyên tắc,  
tiêu chí và định mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn ngân sách địa phương giai  
đoạn 2021 - 2025 ban hành kèm theo Nghị quyết số 50/2020/NQ-HĐND ngày  
16/12/2020 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng;*

*Căn cứ Nghị quyết số 68/NQ-HĐND ngày 29 tháng 9 năm 2021 của Hội  
đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về Kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn  
2021 - 2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng;*

Căn cứ Nghị quyết số 86/NQ-HĐND ngày 10 tháng 12 năm 2021 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung Kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng;

Căn cứ Nghị quyết số 42/NQ-HĐND ngày 12 tháng 10 năm 2021 của HĐND thành phố Cao Bằng về kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 thành phố Cao Bằng;

Căn cứ Nghị quyết số 45/NQ-HĐND ngày 23 tháng 12 năm 2021 của HĐND thành phố Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 thành phố Cao Bằng;

Căn cứ Nghị quyết số 08/NQ-HĐND ngày 13 tháng 7 năm 2022 của HĐND thành phố Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 thành phố Cao Bằng (lần 2);

Xét Tờ trình số 313/TTr-UBND ngày 09 tháng 11 năm 2022 của Ủy ban nhân dân thành phố Cao Bằng về việc điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 thành phố Cao Bằng (lần 3); Báo cáo thẩm tra của Ban Kinh tế - Xã hội; Ý kiến thảo luận của các Đại biểu Hội đồng nhân dân thành phố tại Kỳ họp.

### QUYẾT NGHỊ:

**Điều 1.** Nhất trí điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 thành phố Cao Bằng (lần 3) như sau:

1. Vốn cân đối ngân sách địa phương thành phố bố trí: Điều chỉnh tăng vốn 01 dự án với số vốn 1.442,730 tỷ đồng. Cụ thể:

STT	Nguồn vốn	Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025	Điều chỉnh		Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 sau điều chỉnh
			Tăng	Giảm	
I	Vốn cân đối ngân sách địa phương thành phố bố trí	3.000,000	1.442,730		4.442,730
1	Các hoạt động kinh tế	3.000,000	1.442,730		4.442,730
1.1	Đồ án quy hoạch phân khu phường Đề Thám, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng, tỷ lệ 1/2000	3.000,000	1.442,730		4.442,730

2. Đổi tên nguồn vốn: Vốn ngân sách địa phương tỉnh bố trí thành: Nguồn vốn ngân sách địa phương và điều chỉnh giảm vốn, không thực hiện 08 dự án với tổng số vốn 24.000,000 triệu đồng. Bổ sung mới 05 dự án, điều chỉnh nguồn vốn 01 dự án, với tổng số vốn 25.483,254 triệu đồng. Cụ thể:

*Đơn vị: Triệu đồng*

STT	Nguồn vốn	Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025	Điều chỉnh		Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 sau điều chỉnh
			Tăng	Giảm	
I	Vốn ngân sách địa phương	24.000,000	25.483,254	24.000,000	25.483,254
I.1	Các hoạt động kinh tế	24.000,000	24.000,000	24.000,000	24.000,000
1	Điều chỉnh giảm vốn và không thực hiện do gộp các dự án	21.000,000	-	21.000,000	-
1.1	Sửa chữa đường giao thông liên xã phường Sông Bằng, thành phố Cao Bằng - xã Hà Trì, huyện Hoà An	3.000,000		3.000,000	
1.2	Sửa chữa đường giao thông tổ 10, phường Sông Bằng, thành phố Cao Bằng	3.000,000		3.000,000	
1.3	Sửa chữa đường giao thông từ tổ 10 đến tổ 11, phường Sông Bằng, thành phố Cao Bằng	3.000,000		3.000,000	
1.4	Sửa chữa vỉa hè tuyến đường 3-10 thuộc tổ 6, phường Sông Bằng, thành phố Cao Bằng	3.000,000		3.000,000	
1.5	Sửa chữa vỉa hè tuyến đường 3-10 từ tổ 9 đến tổ 11, phường Sông Bằng, thành phố Cao Bằng	3.000,000		3.000,000	

STT	Nguồn vốn	Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025	Điều chỉnh		Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 sau điều chỉnh
			Tăng	Giảm	
1.6	Sửa chữa vỉa hè, hệ thống thoát nước đường Phai Khắt - Nhà Ngàn thuộc tổ 10, phường Sông Hiến, thành phố Cao Bằng	3.000,000		3.000,000	
1.7	Sửa chữa vỉa hè, hệ thống thoát nước đường Phai Khắt - Nhà Ngàn thuộc tổ 12, phường Sông Hiến, thành phố Cao Bằng	3.000,000		3.000,000	
<b>2</b>	<b>Giảm vốn và không thực hiện do trùng dự án</b>	<b>3.000,000</b>	<b>-</b>	<b>3.000,000</b>	<b>-</b>
2.1	Sửa chữa đường giao thông tổ 9 nôi Quốc lộ 3, phường Ngọc Xuân, thành phố Cao Bằng	3.000,000		3.000,000	-
<b>3</b>	<b>Bổ sung mới dự án</b>	<b>-</b>	<b>24.000,000</b>	<b>-</b>	<b>24.000,000</b>
3.1	Xử lý ngập úng; sửa chữa nâng cấp hệ thống thoát nước khu vực tổ 01, tổ 04 phường Hoà Chung, thành phố Cao Bằng	-	1.200,000		1.200,000
3.2	Sửa chữa đường bờ kè tổ 7, tổ 8 phường Hợp Giang, thành phố Cao Bằng		2.700,000		2.700,000
3.3	Sửa chữa đường giao thông tổ 10, tổ 11, phường Sông Bằng, thành phố Cao Bằng		9.000,000		9.000,000

STT	Nguồn vốn	Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025	Điều chỉnh		Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 sau điều chỉnh
			Tăng	Giảm	
3.4	Sửa chữa vỉa hè đường 3-10, phường Sông Bằng, thành phố Cao Bằng		6.000,000		6.000,000
3.5	Sửa chữa vỉa hè, hệ thống thoát nước đường Phai Khắt - Nhà Ngàn thuộc tổ 10, tổ 12, phường Sông Hiến, thành phố Cao Bằng		5.100,000		5.100,000
<b>I.2</b>	<b>Hoạt động các cơ quan quản lý nhà nước, các tổ chức chính trị</b>	-	<b>1.483,254</b>	-	<b>1.483,254</b>
1	Điều chỉnh nguồn vốn thực hiện dự án	-	1.483,254	-	1.483,254
1.1	Cải tạo, sửa chữa trường Quân sự (cũ) tỉnh Cao Bằng để thiết lập cơ sở thu dung, điều trị COVID-19		1.483,254		1.483,254

3. Vốn đầu tư từ nguồn thu sử dụng đất: Điều chỉnh giảm 01 dự án với số vốn 341 triệu đồng. Bổ sung vốn đối ứng để thực hiện các chương trình mục tiêu quốc gia thực hiện 04 dự án với số vốn: 330,045 triệu đồng. Cụ thể:

Đơn vị: Triệu đồng

STT	Nguồn vốn	Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025	Điều chỉnh		Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 sau điều chỉnh
			Tăng	Giảm	
<b>I</b>	<b>Đầu tư từ nguồn thu sử dụng đất</b>	<b>341,000</b>	<b>330,045</b>	<b>341,000</b>	<b>330,045</b>
<b>1</b>	<b>Điều chỉnh giảm vốn</b>	<b>341,000</b>	-	<b>341,000</b>	-

STT	Nguồn vốn	Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025	Điều chỉnh		Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 sau điều chỉnh
			Tăng	Giảm	
1.1	Lập Kế hoạch sử dụng đất năm 2022 thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng	341,000		341,000	-
<b>2</b>	<b>Bổ sung dự án sử dụng vốn đối ứng ngân sách thành phố thực hiện các chương trình mục tiêu quốc gia</b>		<b>330,045</b>		<b>330,045</b>
2.1	Công trình cấp nước sinh hoạt tập trung tại cụm dân cư Bản Nún (xóm 4) xã Chu Trinh, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng		90,000		90,000
2.2	Trạm y tế xã Vĩnh Quang, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng		60,300		60,300
2.3	Cải tạo sửa chữa, mở rộng nhà văn hóa xóm 8, xã Vĩnh Quang, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng		52,845		52,845
2.4	Xây dựng nhà văn hóa xóm 2, sân thể thao xã Vĩnh Quang, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng		126,900		126,900

4. Vốn dự phòng ngân sách thành phố và các nguồn vốn hợp pháp khác: Điều chỉnh giảm 01 dự án với số vốn 1.914 triệu đồng. Cụ thể:

*Đơn vị: Triệu đồng*

STT	Nguồn vốn	Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025	Điều chỉnh		Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 sau điều chỉnh
			Tăng	Giảm	
<b>I</b>	<b>Nguồn dự phòng ngân sách thành phố và các nguồn vốn hợp pháp khác</b>	<b>1.914,000</b>	<b>-</b>	<b>1.914,000</b>	<b>-</b>

STT	Nguồn vốn	Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025	Điều chỉnh		Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 sau điều chỉnh
			Tăng	Giảm	
1	Cải tạo, sửa chữa trường Quân sự (cũ) tỉnh Cao Bằng để thiết lập cơ sở thu dung, điều trị COVID-19	1.914,000		1.914,000	-

5. Vốn đầu tư từ nguồn thu hợp pháp của các cơ quan nhà nước, đơn vị sự nghiệp công lập dành để đầu tư theo quy định của pháp luật: Điều chỉnh tăng vốn 01 dự án với số vốn 1.500 triệu đồng, bổ sung mới 01 dự án với số vốn 648,799 triệu đồng. Cụ thể:

*Đơn vị: Triệu đồng*

STT	Nguồn vốn	Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025	Điều chỉnh		Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 sau điều chỉnh
			Tăng	Giảm	
<b>I</b>	<b>Nguồn thu hợp pháp của các cơ quan nhà nước, đơn vị sự nghiệp công lập dành để đầu tư theo quy định của pháp luật</b>	<b>3.000,000</b>	<b>2.148,799</b>	<b>-</b>	<b>5.148,799</b>
<b>1</b>	<b>Điều chỉnh tăng kế hoạch đầu tư công trung hạn</b>	<b>3.000,000</b>	<b>1.500,000</b>	<b>-</b>	<b>4.500,000</b>
1.1	Xây mới khu nhà 04 lớp học trường Mầm non Nam Phong thành phố Cao Bằng	3.000,000	1.500,000		4.500,000
<b>2</b>	<b>Bổ sung mới dự án</b>	<b>-</b>	<b>648,799</b>	<b>-</b>	<b>648,799</b>
2.1	Sửa chữa chợ Sông Bằng, thành phố Cao Bằng. Hạng mục: Mái cổng, đường vào + lan can bậc tam cấp.	-	648,799		648,799

*(Chi tiết các nội dung điều chỉnh, bổ sung như phụ lục kèm theo)*

6. Các nội dung khác: Kế hoạch đầu tư công trung hạn 2021-2025 các nội dung khác không điều chỉnh thực hiện theo Nghị quyết số 42/NQ-HĐND ngày 12/10/2021 của HĐND thành phố Cao Bằng; Nghị quyết số 45/NQ-HĐND ngày 23/12/2021 của HĐND thành phố Cao Bằng; Nghị quyết số 08/NQ-HĐND ngày 13/7/2022 của HĐND thành phố Cao Bằng.

**Điều 2.** Giao cho Ủy ban nhân dân thành phố Cao Bằng

1. Căn cứ Nghị Quyết này thực hiện điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025.

2. Căn cứ tình hình thực tế tiếp tục điều chỉnh, bổ sung chỉ tiêu kế hoạch vốn giai đoạn 2021 - 2025 của các dự án do Ủy ban nhân dân thành phố bố trí vốn theo quy định và báo cáo Hội đồng nhân dân thành phố tại kỳ họp gần nhất; Chỉ đạo Ủy ban nhân dân các xã, phường điều chỉnh, bổ sung chỉ tiêu kế hoạch vốn của các dự án do xã, phường bố trí vốn theo quy định và báo cáo Hội đồng nhân dân cùng cấp tại kỳ họp gần nhất.

**Điều 3.** Thường trực Hội đồng nhân dân thành phố, các Ban Hội đồng nhân dân thành phố và đại biểu Hội đồng nhân dân thành phố giám sát việc thực hiện Nghị quyết này.

Nghị quyết này được Hội đồng nhân dân thành phố Cao Bằng khoá XXII, kỳ họp thứ 7 (chuyên đề) thông qua ngày 10 tháng 11 năm 2022 và có hiệu lực kể từ ngày thông qua./.

**Nơi nhận:**

- HĐND tỉnh Cao Bằng;
- UBND tỉnh Cao Bằng;
- Các sở: Tài chính, Tư pháp, KH&ĐT;
- Thường trực Thành uỷ;
- Thường trực HĐND thành phố;
- Chủ tịch và các PCT UBND thành phố;
- UBNDTTQ thành phố;
- Đại biểu HĐND thành phố;
- Các đơn vị, phòng, ban, đoàn thể thành phố;
- HĐND, UBND các xã, phường;
- Trang thông tin điện tử thành phố;
- Lưu: VT, TCKH.

**CHỦ TỊCH****Tô Vũ Ninh**